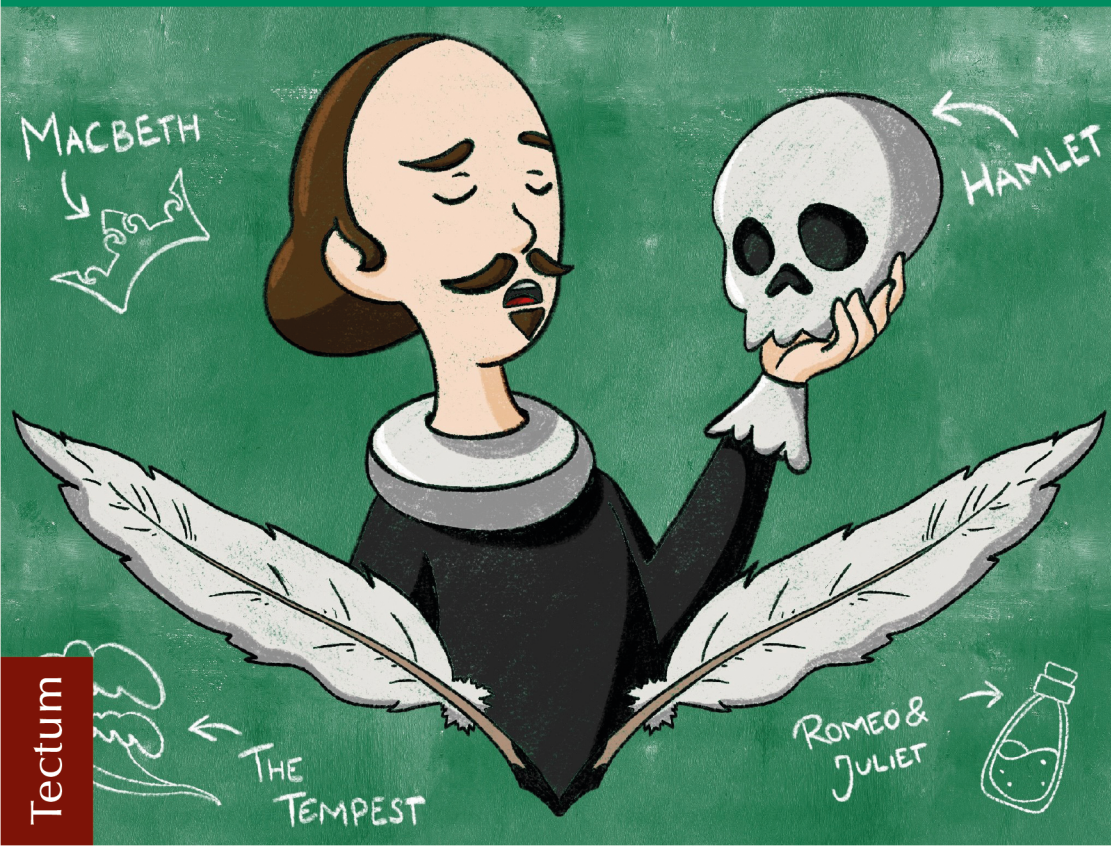


Daniel Schönbauer (Ed.)

'All the world's a stage' – Shakespeare in English Language Education

Topics – Tasks – Selected Texts



Daniel Schönbauer (Ed.)

**'All the world's a stage' –
Shakespeare in English
Language Education**

Daniel Schönbauer (Ed.)

**'All the world's a stage' –
Shakespeare in English
Language Education**

Topics – Tasks – Selected Texts

Tectum Verlag

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.d-nb.de>

ISBN 978-3-8288-4371-4 (Print)
978-3-8288-7352-0 (ePDF)

British Library Cataloguing-in-Publication Data
A catalogue record for this book is available from the British Library.

ISBN 978-3-8288-4371-4 (Print)
978-3-8288-7352-0 (ePDF)

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data
Schönbauer, Daniel (Ed.)
'All the world's a stage' – Shakespeare in English Language Education
Topics – Tasks – Selected Texts
190 pp.
Includes bibliographic references.

ISBN 978-3-8288-4371-4 (Print)
978-3-8288-7352-0 (ePDF)

Cover image: © Sophie Gnech

1st edition 2021

© Tectum – ein Verlag in der Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden 2021.

This work is subject to copyright. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without prior permission in writing from the publishers. Under § 54 of the German Copyright Law where copies are made for other than private use a fee is payable to "Verwertungsgesellschaft Wort", Munich.

No responsibility for loss caused to any individual or organization acting on or refraining from action as a result of the material in this publication can be accepted by Nomos or the author(s)/editor(s).

Authors

Alina Dresen (M.Ed.) is a teacher trainee in Leverkusen. She completed her Master's degree in English, French, and Educational Studies at the University of Bonn as well as the Université de Bretagne Occidentale Brest in France. Her research interests include Teaching English and French as Foreign Languages as well as Variational Pragmatics.

Julia Falter (B.A.) is pursuing a Master of Education in English, French, and Educational Sciences at the University of Bonn. Her research interests include Teaching English and French as a Foreign Language, and Postcolonial Literatures and Cultures. She also teaches English classes for adults.

Jessie-May Franken (B.A.) is pursuing a Master of Education in English, Geography, and Educational Studies at the University of Bonn. She spent a semester abroad at the University of Florida. In 2019, she was German Language Teaching Assistant in Melbourne. Her research interests include competence-oriented teaching, bilingual teaching as well as postcolonial and transcultural literatures and cultures in North America.

Sophie Gnech (M.Ed.) is a teacher trainee and has completed her Master's degree in English, History, and Educational Sciences at the University of Bonn. She has won the Queen's Prize for her bachelor thesis on the different images of the hero and heroine in Beowulf and Tolkien. Her research interests include Gender Studies, British Literature from the 19th century to the present, Children's Literature, and Young Adult Fiction.

Svenja Harzem (M.Ed.) is a teacher at a secondary school as well as a research assistant at the Department of English, American and Celtic Studies (Teaching English as a Foreign Language) at the University of Bonn. She completed her Master's degree in English, French, and Educational Sciences. During her studies, she also worked as a tutor in English Literature at the University of Bonn. She spent a semester abroad at the University of Toulouse Jean Jaurès. Her research interests include Postcolonial Studies, Children's Literature, Young Adult as well as Dystopian Fiction, and teaching literature to EFL students.

Michelle Hauschild (M.Ed.) is teacher trainee in Engelskirchen. She completed her received her Master's degree in English, Protestant Religious Studies, and Educational Sciences at the University of Bonn in 2019. Her research interests include Young Adult Fiction, Popular Culture, Teaching English as a Foreign Language as well as Postcolonial Literatures and Cultures.

Christina Kattwinkel (M. Ed.) is a teacher trainee as well as a graduate assistance at the Department of Educational Sciences at the University of Bonn. She completed her Master's degree in English, History, and Educational Studies at the University of Bonn and spent a semester abroad at the National University of Ireland Maynooth.

Imke Lichterfeld (Ph.D.) is Studies Coordinator at the Department of English, American and Celtic Studies at the University of Bonn, where she has also been teaching various courses. She completed her Ph.D. thesis on "When the bad bleeds' – Mantic Elements and their Function in English Renaissance Revenge Tragedy" in 2009. Her research interests include Early Modern Drama, Modernism, and Contemporary/21st Century English Drama.

Ruth Kühsel (B.A.) is pursuing a Master of Education in English, Latin, and Educational Studies at the University of Bonn. She spent a semester abroad at the National University of Ireland Maynooth. Her research interests include Anglophone Postcolonial Literatures and Cultures (African American studies, popular culture, 20th and 21st century North American fiction) and Teaching English as a Foreign Language.

Rahel Ovesiek (B.A.) is pursuing a Master of Education in English, History, and Educational Studies. She is a graduate assistant at the Department of History at the University of Bonn. Her Master's thesis

is about “Foreign perceptions during the European expansion in current schoolbooks”. Her research interests include indigenous literatures of North America.

Alina Margarethe Tary (B.A.) is pursuing a Master of Education in English and Geography at the University of Bonn. Her research interests include Children’s and Young Adult Literature and Teaching English as a Foreign Language.

Sofia Ullah (M.Ed.) is an English and History teacher at a secondary school as well as a research assistant at the University of Bonn, where she also completed her Master’s degree. During her studies she spent a semester abroad at the University of Liverpool. She had a scholarship in a programme for teacher trainees at the Stiftung der Deutschen Wirtschaft. Her research interests include the role of Postcolonial literature in TEFL.

Daniel Voges (M.Ed.) has completed his Master of Education in English, History and Educational Studies, at the University of Bonn as well as the National University of Ireland Maynooth. He had a scholarship at the Friedrich-Ebert-Stiftung and was a graduate assistant at the Kommission für Zeitgeschichte (KfZG). His research interests include Second Language Acquisition and the political history of religion during the 16th and 17th century.

Table of Contents

Daniel Schönbauer Introduction: 'All the world's a stage' – Shakespeare in English Language Education	10
Imke Lichterfeld Visualising Injustice – Shakespeare & Racism in the EFL Classroom	12
PART A: POETIC MANIFESTATIONS – FOCUS ON SHAKESPEARE'S SONNETS	
Svenja Harzem For a woman wert thou first created – Approaching androgyny and sexual orientation through sonnet 20	38
Alina Dresen Two Loves I Have – Reading and Teaching Sonnet 144	55
PART B: ALL THE WORLD'S A STAGE – FOCUS ON DRAMATIC TEXTS	
Julia Falter & Christina Kattwinkel Lady Disdain and Signor Benedick – a Merry War – Shakespeare's Much Ado About Nothing in the EFL Classroom	73
Ruth Kühsel Experiencing <i>Hamlet</i> in the EFL classroom	90
Sophie Gnech & Daniel Schönbauer "Fair is foul and foul is fair" – Teaching the Scottish Play in the EFL classroom	109
Alina Tary & Sofia Ullah 'Virgin-knots' and 'poisonous slaves': Gender and colonialism in <i>The Tempest</i>	125

PART C: TO ADAPT OR NOT TO ADAPT SHAKESPEARE? – FOCUS ON
ADAPTATIONS

Michelle Hausschild

Shakespeare Goes Hollywood: Teaching Baz Luhrmann's
Romeo + Juliet as an Example for Cinematic Adaptations of
Shakespearean Plays

144

Jessie-May Franken

Serious Topics in Shakespearean Comedy. The potential and
limitations of using a graphic-novel-adaptation of
Shakespeare's *The Merchant of Venice* to approach the topic
of anti-Semitism

158

Daniel Voges & Rahel Ovesiek

Selling Shakespeare's *Midsummer Night's Dream* –
Manga-Style?

175